



LEONARDO FAVIO ha logrado con «JUAN MOREIRA» —que esta noche concursa en el Palacio del Festival— una obra de sobresalientes valores trágicos, poéticos, estéticos y psicosociológicos, según opinión unánime de la crítica. Desarrolla un tema universal e intemporal: cómo los motivos sociales, políticos y étnicos tuercen los acontecimientos y las conductas, llevando a la corrupción de personas y sociedades básicamente sanas. Y con esta creación, de un estilo artístico muy personal y de una rigurosa autenticidad, coloca al cine argentino en el mayor nivel internacional de 1973.

festival

AÑO XVII - Número 10

24 de Septiembre de 1973

hoy

PALACIO DEL FESTIVAL SECCION OFICIAL

12,00 mañana y 6,45 tarde. Cortometraje: «EL PUNTO CUBANO» (Cuba). Largometraje: «DALEKO JE DO NEBA» (Checoslovaquia), Dtor.: Jan Lacko.

9,30 mañana y 10,30 noche: «JUAN MOREIRA» (Argentina). Dtor. Leonardo Favio.

SALON MIRAMAR SECCION RETROSPECTIVA

10 mañana: Dedicada a Rouben Mamoulian: «BLOOD AND SAND», «GOLDEN BOY».

SECCION INFORMATIVA

5 tarde: «THE LAST PICTURE SHOW». Dtor. Peter Bogdanovich.

7,30 tarde: «VISIONS OF EIGHT». Dtres. Forman. Ichikawa. Lelouch. Ozerov. Penn. Pfleggar. Schlesinger y Zetterling.

SECCION OFICIAL

11 noche: «QUESTION MARK» (Francia) Fuera de concurso. Dtor. Orson Welles.

TEATRO ASTORIA SECCION INFORMATIVA

4,30 tarde: «IMPOSIBLE OBJET». Dtor. John Frankenheimer.

SECCION OFICIAL

7,45 tarde: «DALEKO JE DO NEBA». Dtor. Jan Lacko.

11,30 noche: Cortometraje: «EL PUNTO CUBANO» (Cuba). Largometraje: «JUAN MOREIRA» (Argentina). Dtor. Leonardo Favio.

OTROS ACTOS

11,30: Entrega de una placa de homenaje del Festival de San Sebastián al presidente del jurado internacional, señor Mamoulian.

11,30: Rueda de prensa del director argentino Leonardo Favio.

12,30: Entrega de premios del Círculo Mercantil a las delegaciones de Gran Bretaña e Italia por su asiduidad al certamen y nombramiento como socio de honor del Círculo a don Miguel de Echarri, director del Festival.

13,00: Recepción de la delegación argentina en el Green-bar del Hotel San Sebastián.

13,30: Rueda de prensa de Orson Welles en el Teatro Victoria Eugenia.

21 FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE SAN SEBASTIAN



VUELVA A BAILAR MEJILLA CON MEJILLA.



Se acuerdan?

La canción de los dos...

Esa que de vez en cuando les suena melodiosa en la memoria y los hace sonreír y mirarse con ojos de otros tiempos.

Y sin embargo no ha pasado tanto.

Aunque los chicos estén tan crecidos y ahora la música sea tan distinta.

Por qué no pensar en volver a poner de moda esa canción? Por qué no pensar en pasar unos días como aquellos? Hay lugares ideales para hacerlo e Iberia los conoce.

Londres, París, Amsterdam, Roma... Europa entera.

Iberia puede llevarlos y organizarles todo para que ustedes sólo se preocupen de ustedes dos.

Desde los pasajes y los mejores hoteles hasta las excursiones más increíbles y el credivuelo para pagar todo.

Decídanse... el próximo puente puede ser el momento ideal.

Consulten a un experto, consulten a una Agencia de Viajes.



IBERIA

LÍNEAS AEREA INTERNACIONALES DE ESPAÑA

Pone alas a sus sueños.

EL OTRO LADO DEL VIENTO



Los años 70 representan para Orson Welles una nueva forma de hacer, aportando valores cinematográficos inéditos, buscando nuevas fórmulas de expresión, pero con la experiencia de toda una vida dedicada al cine y al teatro. Por otra parte, a este continuo buscar hay que añadir su constante actividad. Tiene un intenso programa de trabajo. Apenas finalizada QUESTION MARK, trabaja en EL OTRO LADO DEL VIENTO, tiene dispuesta ya la sonorización de varias películas ya rodadas, incluido su QUIJOTE, y escribe constantemente guiones de posibles futuras películas.

Orson Welles ha escrito la sinopsis de la película que está rodando en la actualidad. Es la historia de las últimas horas de un famoso director de cine que muere en accidente de coche. Es probable que Welles, en esta película, refleje un poco su biografía, sea el testimonio espiritual de su paso por esta vida...

Fuera lo que sea, esta es la idea esencial de la película:

La película «El otro lado del viento» está concebida en una forma que no se parece a la de ninguna otra película hecha antes. **Se trata, en realidad, de dos películas que se desarrollan conjuntamente, a veces casi simultáneamente.**

La primera de ellas...

La crónica (una crónica evidentemente «documental») de un solo día de la vida de un hombre.

Se supone compuesta por material «documental», fotografiado y grabado durante las últimas horas de la vida de un hombre.

Ese hombre es J. J. Hannaford, conocido como «Jake» Hannaford por casi todo el mundo, incluso por quienes nunca le habían visto, incluso por el público.

Como cineasta, se cuenta entre los poquísimos —una media docena, más o menos— cuyo sitio en la historia parece garantizado para siempre y que merecen, sin discusión alguna, ser llamados «grandes». Tan versátil como Hawks (pero más poeta), tan poético como Ford (pero menos sentimental), Jake Hannaford pertenecía a su misma generación pero, en realidad, no a su mundo. Como Rex Ingram (un nombre casi olvidado ahora) Jake era un vagabundo. Trabajó, la mayoría de las veces, tan lejos como pudo de los estudios de California. Trabajaba para Hollywood, pero llevó sus cámaras a todo el mundo.

Esta película es la crónica de ese fracaso.

El Festival Cinematográfico de San Francisco había reunido a bastantes de las mejores y más brillantes gentes del cine de todo el mundo. Todos ellos —junto con sus correspondientes americanos— fueron invitados a la fiesta de cumpleaños de Jake Hannaford. Con ellos llegaron numerosos periodistas importantes, fotógrafos de revistas de cine, reporteros de televisión y varios equipos de rodaje para documentales.

Según nuestra convención, esta película es un montaje de sus fotografías, del material rodado para el cine y la televisión y de las grabaciones sonoras. **No hay, por consiguiente, un punto de vista individual ni un «autor» individual.** No se ve ni se oye nada que no haya sido recogido (en diversos «documentales») por estos periodistas.

No se nos ofrece tanto, pues, un relato como una serie

de impresiones. Los periodistas son los testigos y la historia —en la medida en que sea una historia— es el compendio de sus testimonios. El debate queda abierto.

Pero la película de Hannaford existe en sí misma. Narra su propia historia independiente.

En cierto aspecto, cada película es una glosa de la otra.

La película de Hannaford cuenta una simple historia de chico y chica (cuya trama no requiere ahora nuestra atención) y estaba concebida como una especie de sueño. El propio Jake hubiera rechazado la palabra «surrealismo», pero nosotros tendremos que emplearla para describir su última película.

La segunda, la propia película de Hannaford (la que estaba haciendo antes de su muerte) se ve durante la acción de la otra. Es proyectada para los invitados de Hannaford en la sala particular de su rancho. Los que ven esta película son personajes de la otra, del relato documental. La acción de esta película es parte integrante del «documental». Al final de todo, Hannaford se estrella con su coche y queda envuelto en llamas.

Antes de que ello suceda, hemos comprendido que había llegado casi al final de su trayectoria humana. Lo que no sabemos es si este final era o no de su propia elección. En el balance final, el suicidio es tan banal como un accidente de coche. Este es, pues, el menos importante de los misterios de Hannaford...

Había hecho, desde luego, más películas de las que él mismo era capaz de recordar. Los historiadores de cine, que han rastreado laboriosamente los detalles de su larga y enfebrecida carrera, no están seguros todavía de que sus filmografías sean completas. El propio Jake siempre fue más bien poco colaborador. Los periodistas le encontraban evasivo, sin embargo, nunca se le hubiese podido llamar humilde. Pero tampoco fue nunca jactancioso. Es muy posible que la verdadera clave de su evasividad fuese el aburrimiento.

Hannaford fue un creador de imágenes. Estas poseían su propia vida en la pantalla. ¿Había algo detrás de ellas, detrás de la pantalla? ¿Algo significativo en último término... salvo otra máscara?

Orson Welles

ARGENTINA presenta, hoy, a las 22,30 horas en el PALACIO DEL FESTIVAL

**SU VOZ ES UN GRITO
QUE CLAMA JUSTICIA!**

Juan Moreira



Un film de
Leonardo Favio
con
Rodolfo Bebán

*Eduardo Rudy • Elena Trotek • Edgardo Suárez • Alba Mujica • Jorge Villalba
Elcira Olivera Garcés*

Música: Pocho Leyes/Luis María Serra • Director: Jorge Arnesto

*Libro: Zuhair Jury • Producido por Alberto y Tito Hurovich
Eastmancolor •*



LOS DUQUES DE CADIZ EN EL FESTIVAL

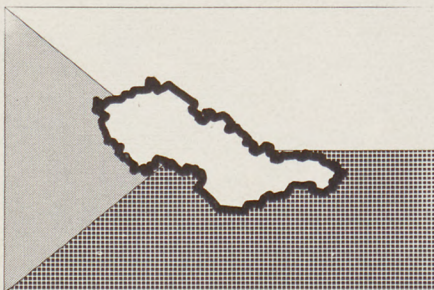
Tras la entrega de las placas del Instituto de Cultura Hispánica a los hombres distinguidos durante el pasado año en su labor por el cine hispanoamericano, los Duques de Cádiz que habían presidido el acto celebrado en el Club Náutico, asistieron con las autoridades y personalidades que les acompañaban a la proyección en el Palacio del Festival de «PAPER MOON».

Cena ofrecida por Paramount

Después de las sesiones cinematográficas del sábado, en los Salones del Real Club de Tenis de San Sebastián, tuvo lugar una cena fría ofrecida por PARAMOUNT, que se vio muy concurrida. Ocuparon la presidencia, SS.AA.RR. los Duques de Cádiz, don Alfonso de Borbón y Dampierre y doña Carmen Martínez Bordiú Franco; el Jefe del Alto Estado Mayor, Teniente General Díez Alegría acompañado de su esposa; Alcalde de San Sebastián, don Felipe de Ugarte y señora; director del Festival de Cine, don Miguel de Echarri y otras autoridades y personalidades.



LAS PELICULAS DE HOY



Checoslovaquia

SINOPSIS

Esta película transcurre en el otoño de 1920. El maestro Stefan Krupa llega a un pequeño pueblo de las montañas. Acaba de volver de un largo cautiverio en Rusia y trae consigo las primeras ideas revolucionarias. El rico granjero Klenc vive en el mismo pueblo. Está orgulloso de su linaje, es el patriarca de la familia y el que domina el pueblo entero. Por encima suyo no tiene más que el cielo. Los pobres campesinos tienen que estarle agradecidos por el trabajo que les da y porque les permite seguir viviendo. Klenc entre en seguida en conflicto con el maestro, en relación con la escuela —a la que tienen que acudir los niños que, según las viejas costumbres, deben trabajar en el campo desde primavera hasta finales de otoño. El maestro abre poco a poco los ojos a los campesinos e intenta que vaya cambiando la situación en el pueblo. Poco a poco, los del pueblo dejan de ser esclavos de Klenc. Su actitud para con la escuela cambia también. El maestro Krupa se convierte así en un peligro no sólo para Klenc sino para las autoridades. Todos los que venían de Rusia eran peligrosos. Las relaciones entre Klenc y el maestro empeoran a causa del amor que Krupa siente por la nuera de Klenc, Katherine, cuyo marido murió en la guerra. El granjero quiere que Katherine se case con su hijo menor, Peter, para mantener cerrado el círculo de su linaje. El solapado enfrentamiento sale violentamente a la luz cuando Krupa utiliza el caballo y la carreta de Klenc, a pesar de su negativa, para llevar a un niño herido. Klenc se decide entonces a pedir a las autoridades que intervengan, sabiendo que están esperando una oportunidad para librarse de este maestro que no les causa más que problemas. Krupa es trasladado. Tiene que abandonar el pueblo y a su amada Katherine, pero con la seguridad de que su trabajo ha sido útil.



DALEKO JE DO NEBA

Ficha técnica

<i>Producción:</i>	Estudio Cinematográfico de Bratislava - Koliba
<i>Dirección:</i>	Ján Lacko
<i>Guión:</i>	Ján Jonás, Stefan Sokol
<i>Operador:</i>	Tibor Biath
<i>Música:</i>	Jozef Malovec
<i>Rodada en:</i>	Color

Intérpretes femeninos

Kveta Lukasíková
Marta Raslová
Viera Strnisková

Intérpretes masculinos

Ivan Rajniak
Július Pántik
Vlado Durdík jr.
Ján Mildner





JUAN MOREIRA

Ficha técnica

<i>Producción:</i>	Producciones Cinematográficas Centauro
<i>Dirección:</i>	Leonardo Favio
<i>Guión:</i>	Jorge Zuheir Jury y Leonardo Favio
<i>Operador:</i>	Juan Carlos de Sanzo
<i>Montaje:</i>	Antonio Ripoll
<i>Sonido:</i>	Miguel Balbuini
<i>Decorados:</i>	Miguel Angel Lumaldo
<i>Música:</i>	Pedro Leyes y Luis María Serra
<i>Rodada en:</i>	Color
<i>Duración:</i>	104 minutos

Intérpretes femeninos

Elcira Olivera Garcés
Elena Tritek
Alba Mújica

Intérpretes masculinos

Rodolfo Beban
Edgardo Suárez
Eduardo Rudy
Jorge Villalba
Carlos Muñoz



Argentina

SINOPSIS

La vida de Juan Moreira no se diferenciaba en nada a la de cualquier gaucho argentino. Casado y con un hijo, dedicaba su vida al trabajo del campo y su sueldo sólo le permitía cubrir las necesidades esenciales. En una ocasión, el dueño de una hacienda le niega el pago apoyado en la complicidad de un oficial de justicia, quien humilla al gaucho y lo mete en el cepo por insubordinación. Cuando Moreira recupera su libertad va a la casa del estafador y en un arranque de incontenible ira, lo mata. Perseguido por la justicia se ve obligado a refugiarse entre los indios, llevando una existencia insoportable hasta que decide volver a sus pagos con su familia.

Un político le ofrece el indulto a cambio de que dispense protección a su candidato local. Moreira se transforma en matón de los doctores y tiene una intervención fundamental en la votación. No obstante no les conviene darle el indulto y el gaucho sigue perseguido. Desorientado por tamaña traición, se pone al servicio del opositor, que le hace idénticas promesas para no cumplirlas tampoco.

Arriesgando su vida liquida a muchos matones peligrosos y su fama como caudillo crece de tal forma, que llega a ser peligroso para los políticos de uno y otro bando. Moreira debe desaparecer.

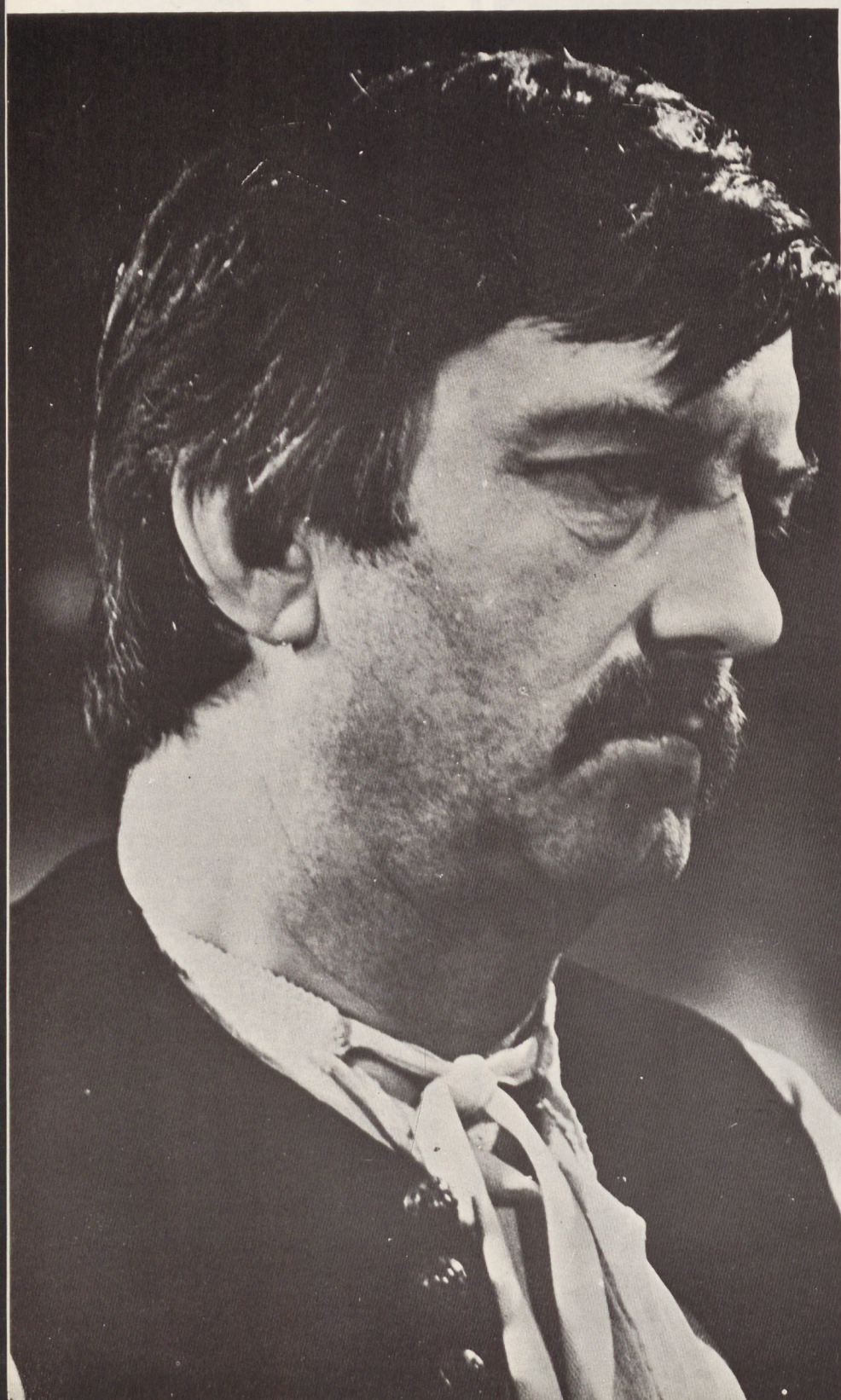
No tarda en producirse un golpe militar en la capital, cuyos ecos alcanzan los pagos de Moreira, casi al mismo tiempo que surge su sentencia de muerte.

El gaucho es localizado y acorralado por la policía; muere matando al enfrentarse con sus perseguidores, pero la muerte lo transforma en leyenda inolvidable.



La presencia de la pampa

La salida checa



JULIUS PANTIK

Artista emérito, laureado por el premio histriónico del Estado. Primer premio masculino en el festival nacional checoslovaco por la película «La canción interrumpida». Simultáneamente comienza la 31 temporada del teatro nacional eslovaco. Ha desempeñado unos cuarenta papeles distintos en el cine.

Actualmente termina el papel en la película «Pastoral montañés».



KVETA LUKASIKOVA



RODOLFO BEBAN

mañana

PALACIO DEL FESTIVAL SECCION OFICIAL

9,30 mañana y 6,45 tarde: Cortometraje: «HACIENDO CAMINO» (España).

Largometraje: «CRIES AND WHISPERS» (Suecia). Fuera de concurso. Dtor. Ingmar Bergman.

11,30 mañana y 10,30 noche: «BROTHER SUN, SISTER MOON» (Italia). Fuera de Concurso. Dtor. Franco Zeffirelli.

SALON MIRAMAR SECCION RETROSPECTIVA

10 mañana: Dedicada a Rouben Mamoulian «SILK STOCKINGS».

SECCION INFORMATIVA

5 tarde: «IMPOSIBLE OBJET» Dtor. John Frankenheimer.

SECCION OFICIAL

7,30 tarde: «DALEKO JE DO NEBA» (Checoslovaquia). Dtor. Jan Lacko.

11 noche: Cortometraje: «EL PUNTO CUBANO» (Cuba). Largometraje: «JUAN MOREIRA» (Argentina) Dtor. Leonardo Favio.

TEATRO ASTORIA SECCION INFORMATIVA

4,30 tarde: «THE MACKINTOSH MAN». Dtor. John Huston.

SECCION OFICIAL

7,45 tarde: «CRIES AND WHISPERS» (Suecia) Fuera de concurso. Dtor. Ingmar Bergman.

11,30 noche: Cortometraje: «HACIENDO CAMINO» (España). Largometraje: «BROTHER SUN, SISTER MOON» (Italia). Fuera de concurso. Dtor. Franco Zeffirelli.

OTROS ACTOS

11,00: Rueda de prensa de la Delegación Checoslovaca en el Victoria Eugenia.

12,00: Rueda de prensa de la actriz Rocío Dúrcal.

festival

Edita: FESTIVAL DEL CINE

Director: JAVIER ESTEBAN RETA

Secretario de Redacción: ENRIQUE S. MARTIN

Fotógrafos: AYGÜES y PEMAN

Dibuja: JIMENO

Impresión: SANCHEZ ROMAN, S. A.



Entregas de Placas del Instituto de Cultura Hispánica

Bajo la presidencia de don Alfonso de Borbón y Dampierre, presidente del Instituto de Cultura Hispánica, al que acompañaba su esposa la duquesa de Cádiz, tuvo lugar a las ocho y media de la tarde del sábado, en el Club Náutico, la entrega de las placas de plata que todos los años otorga el Instituto de Cultura Hispánica a quienes se destacan en pro del cine español y americano.

La concesión de las placas en esta ocasión fue otorgada a las siguientes películas:

- 1.—«JUAN MOREIRA», de Leonardo Favio, Argentina.
- 2.—«EL PUNTO CUBANO», de Octavio Cortázar, Cuba.
- 3.—«SOYLENT GREEN», de Richard Fleischer, Estados Unidos.
- 4.—«TWO PEOPLE», de Robert Wise, Estados Unidos.
- 5.—«THE LONG GOODBYE», de Robert Altman, Estados Unidos.
- 6.—«PAPER MOON», de Peter Bogdanovich, Estados Unidos.
- 7.—«VERA, UN CUENTO CRUEL», de Josefina Molina, España.
- 8.—«EL ESPIRITU DE LA COLMENA», de Víctor Erice, España.
- 9.—«ABISMO», de José María Carreño, España.
- 10.—«HACIENDO CAMINO», de Alvaro Liar-Depetre, España.

En la foto, el duque de Cádiz, don Alfonso de Borbón y Dampierre, entrega la placa correspondiente a la película «VERA, UN CUENTO CRUEL», a la directora de la misma, Josefina Molina.



Ayer, en el Palacio del Festival

ENTREGA DE CONCHAS DE PLATA A DON JAIME DELGADO, DON GREGORIO MARAÑÓN Y DON JULIO QUIROGA

En la sala de ruedas de prensa del Palacio del Festival se celebró ayer domingo, a primeras horas de la tarde, el acto de entrega de «Conchas de Plata», como reconocimiento a su labor en pro del certamen donostiarra, a don Jaime Delgado Martín, ex-director general de Cultura Popular y Espectáculos; don Gregorio Marañón Moya, ex-director del Instituto de Cultura Hispánica y don Julio Quiroga, ex-delegado provincial de Sindicatos.

El acto fue presidido por el Director General de Espectáculos, don Pedro Segú; subdirector de Cinematografía, don Marciano de la Fuente; alcalde de la ciudad, don Felipe de Ugarte; delegado provincial de Información y Turismo, don Alberto Clavería; teniente de alcalde don Jesús Fernández Iriondo; director del Festival, señor Echarri y los señores Agustí y Escobar, de la Agrupación de Distribuidores.

Tras la entrega de los galardones, el señor Marañón Moya, en representación de sus compañeros, leyó unas cuartillas agradeciendo la distinción. Anteriormente el señor Ugarte hizo una breve semblanza de los tres galardonados destacando los méritos contraidos para merecer esta «Concha de Plata» que les entrega con todo afecto.

También se hizo entrega de sendas placas de plata a don Antonio Martínez Tomás, veterano periodista de «La Vanguardia» de Barcelona, por su asiduidad en la asistencia al certamen, y a la Inmobiliaria del Kursaal por su desprendida colaboración con el Festival. Don Joaquín Agustí, como presidente del grupo de distribuidores nacionales, tras pronunciar unas breves palabras entregó al alcalde de la ciudad un cheque por 1.100.000 pesetas con el que dicho sector cinematográfico quiere colaborar económicamente con el Festival y saldar el déficit de éste.

Finalmente, el señor Segú cerró el acto con unas palabras de felicitación a los galardonados, de agradecimiento al rasgo de los distribuidores españoles y de estímulo para el Festival donostiarra.



ORSON WELLES, o el triunfo de la personalidad

Ha logrado superar la marginación de sus compatriotas americanos

CIUDADANO KANE, "prima opera" extraordinaria de un hombre inmenso

Extensa carrera la de Orson Welles, hombre relacionado por muchos con los buenos habanos, las corridas de toros, y «Ciudadano Kane». Ahora dicen que le acompaña un enorme mastín, que sigue siendo un buen aficionado a los toros, ya que antes de venir a San Sebastián, se dio una nostálgica vuelta por Pamplona —de cuyos Sanfermines es gran admirador—, y que su última película, la que nos presenta en el Festival, es «cine de cine».

Orson Welles nació en Kenosha (Wisconsin), en 1918. Y si su carrera parece mucho más larga se debe a que pronto se reveló como un niño prodigio, tanto que a los 5 años se interesaba ya por Shakespeare y a los 15 conseguía un premio de la Asociación Dramática de Chicago por su montaje de «Julio César». Para los 11 años ya hizo un viaje hasta China, y a los 16 se trasladó a Irlanda para dedicarse al teatro. Y toda su vida igual: incansable escritor y viajero.

En 1935 se asoció con John Houseman para fundar el Federal Theatre y el Mercury Theatre. Tres años después Hollywood le abrió las puertas, aunque sus primeros proyectos no llegaron a realizarse.

Finalmente realizó su primer film —que conmovería el mundo cinematográfico— con entera libertad y abundancia de medios materiales: CIUDADANO KANE. Pero el resultado económico de entonces, poco satisfactorio, fue el origen de algunas desventuras para el inmenso Orson. Su segundo film, CUARTO MANDAMIENTO, fue mutilado y vuelto a montar por la productora y el rodaje de una trilogía sobre Argentina, Brasil y México, fue interrumpido cuando se habían filmado 30.000 metros. ESTAMBUL, el siguiente film hubo de ser terminado por Norman Foster, y para término de sus desventuras, le rescindieron el contrato con la RKO.

De director a actor. No le quedó otro remedio a Orson Welles que trabajar como actor en filmes poco importantes y mediocres, que muchas veces se salvaban gracias solamente a sus apariciones, siempre en personajes desmesurados y enormes.

En el 46, William Goetz le dio otra oportunidad de dirección: «The stranger», lo que le valió otra, LA DAMA DE SHANGAI y una adaptación de MACBETH. Vinieron después otra serie de films fuera de Estados Unidos, hasta que en 1957 retornó a su país para realizar SED DE MAL. Luego rodaría de nuevo en Francia y Yugoslavia EL PROCESO, y de ahí a España, para rodar CAMPANADAS A MEDIANOCHE.

Los especialistas dicen que la suerte de Welles hubiera sido muy diferente si CIUDADANO KANE hubiera llegado directamente a Europa. Pero la guerra lo impidió, ya que los países que le podían haber dado un gran éxito comercial no estaban para el cine, y la carrera de Welles se truncó a causa de la incompreensión de sus compatriotas. Con frecuencia se le ha reprochado a Welles el haber hecho siempre el mismo film, lo cual es tan inexacto como decir que no ha logrado superar su primera obra en sus 25 años de actividad. Es cierto que su poderosa y particularísima personalidad se refleja en todas sus obras, pero también es cierto que la extraordinaria calidad de CIUDA-

DANO KANE —que no tenía nada de film de principiante— hizo que los progresos de Welles fueran menos espectaculares que los de otros realizadores que iniciaron su carrera con simples films de «promesas».

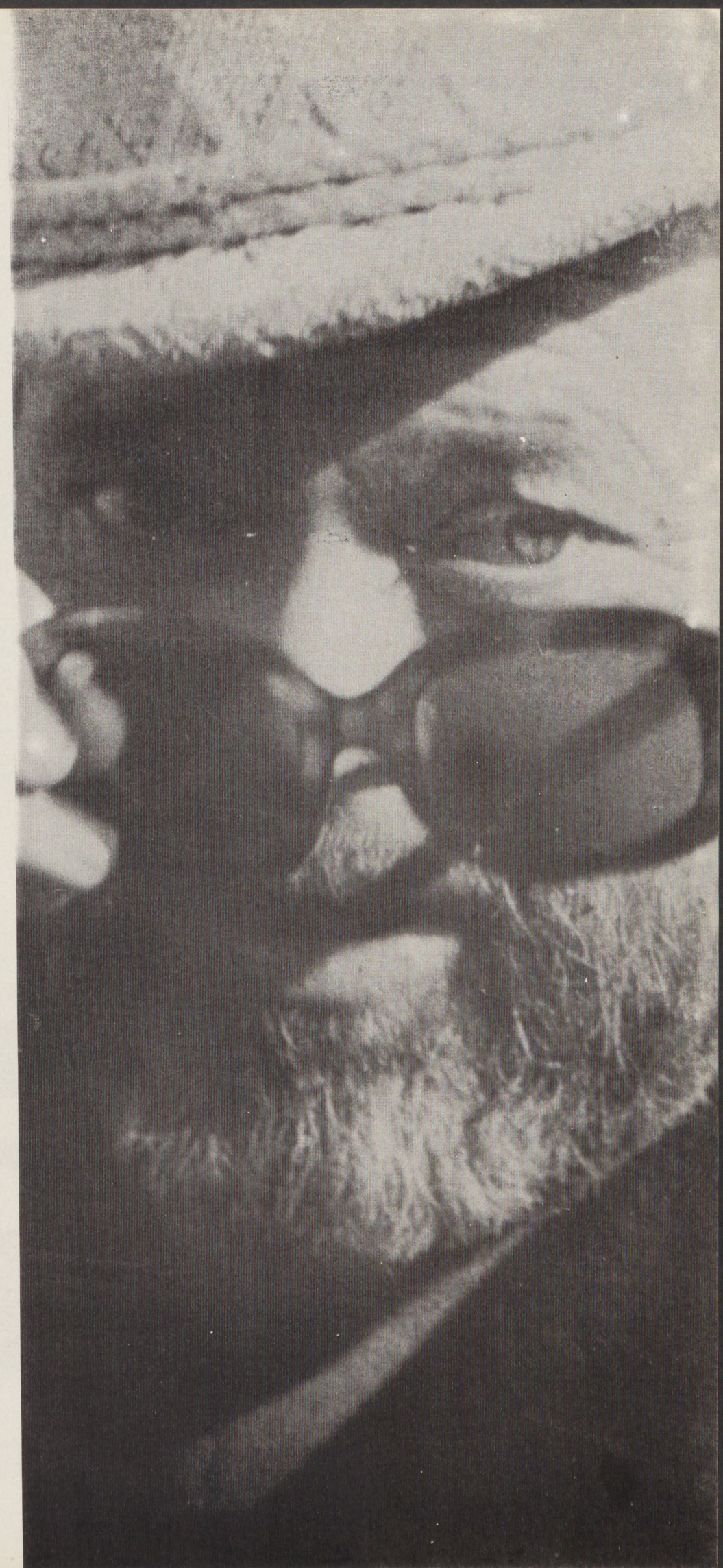
Pero de todas formas está reconocido actualmente que su influencia en la evolución del lenguaje cinematográfico de los últimos años está fuera de duda y si no puede hablarse de «Escuela Welles» sí que puede decirse que muchos de sus hallazgos han sido hasta tal punto asimilados por el cine moderno, que es imposible una vuelta atrás.

Siempre ha habido en torno a Welles discusiones ideológicas, pero parece llegado el momento de preguntarse hasta qué punto no se adelantó a su tiempo en el sentido de buscar las vías de acceso a un realismo no didáctico ni simplificador.

Lejos del film de tesis o de la crítica de costumbres a escala naturalista, Welles ha dado su particular visión del mundo, que no por particular es menos válida.

Welles parece haber encontrado, últimamente, la posibilidad de continuar una carrera sin intermitencias. El —que si como actor no ha tenido nunca inconveniente en hacer «lo que fuera»— como autor no ha claudicado jamás y puede todavía hacer muchas cosas.

En todo caso, detractores y admiradores están de acuerdo en otorgarle, por encima de cualquier disensión, uno de los primeros puestos en el escalafón de los grandes hombres de cine.





CHECOSLOVAQUIA

presenta, hoy lunes
a las 18,45 horas
en el

PALACIO DEL FESTIVAL

la película eslovaca

"DALEKO JE DO NEBA"

(LEJOS DEL CIELO)

Intérpretes:

JULIUS PANTIK

IVAN RAJNIAK

KVETA LUKASIKOVA

Director:

JAN LACKC

Guión:

JAN JONAS

STEFAN SOKOL

Operador:

TIBOR BIATH



OJA KODAR, escritora y actriz sin ?

"Prefiero escribir, no soy una actriz profesional"

"Orson es como una nube, una especie de elemento"

Primero, mientras nos aposentábamos, comentaba lo mal que huele el río. Un nativo le explicó que es debido a las industrias. Había llegado OJA KODAR —así se llama la protagonista de la película del ?— desde la Costa Dálmat, vía París y Madrid hasta San Sebastián. Es su segunda visita a España. La primera, sólo de un día, a Barcelona y ha venido simplemente para presentar su película y acompañar a su director Orson Welles, que le había antecedido por aquello de no quedarse sin una revisión de su Pamplona.

«El año que viene le hablaré a usted en español» promete la escritora convertida en musa inspirativa del inmenso Orson Welles. Su padre era húngaro. El padre de su padre, húngaro también, pero la madre de su padre era checa. Por otra parte, su madre era yugoslava y los padres de su madre también. Me lo explica así de claro. Ella por tanto, habla yugoslavo y húngaro, vive en la Costa Dálmat, y también habla italiano, francés e inglés.

—Oja, ¿escritora, antes que actriz?

—Sí he escrito dos novelas, varios relatos cortos, y próximamente se publicará en Estados Unidos «Something else» (Algo más).

Esta novela la ha escrito en inglés tras cuatro años de aprendizaje shakespeariano, y concretamente tras un viaje. Se trata de un tema de ficción y ella nos dice que prefiere escribir ahora en inglés.

—¿Prefiere ser escritora o actriz?

—Prefiero escribir, no soy una actriz profesional. No me quiero mirar cada día al espejo y verme una arruga más. Esta es una de las cosas que no soportaría. Prefiero el estilo de mujer. Por otra parte tengo mucha satisfacción en escribir, y encuentro ridículo y estúpido estar delante de la cámara. De todas formas, es una bonita experiencia, conoces a gente divertida...

Oja, actriz, actriz con Orson Welles.

—Dicen que es usted la musa de Welles...

—¿Quién lo dice? Realmente es una cosa muy buena oírlo.

—¿Qué opina de su primer director?

—Mira, a Welles lo miro más como hombre que como director. Me gusta mirar a la gente por sus valores humanos. Diría de él que es un hombre humano —human man— y sería exacto. Una comparación con Orson sería la de la nube. Orson es como una nube. Unas veces luminosa, estilizada, alta —estratos—, otras, gruesa, llena de lluvia, oscura —los cúmulos—. Orson es una especie de elemento.

—Ha habido épocas en que él no tuvo suerte. Ahora parece que las cosas le van muy bien... con

usted.

—Depende de cómo mires la suerte. El siempre ha sido un gran talento. (La segunda parte de la pregunta quedó sin contestación).

—Usted le escribe los guiones a Orson Welles.

—Me gusta escribir para el cine, porque es el complemento a mi actividad de escritora. Tengo muchas sensaciones, algunas muy grandes; yo escribo lo que veo en mi mente, nunca son grandes diálogos. Welles lee mis escritos, y créeme que no tiene piedad conmigo: me dice siempre la verdad, es muy realista; si le gusta, me lo dice; si no, también.

—¿«Something else», irá al cine?

—Creo que tiene muchas posibilidades.

—¿Tiene algún guión más?

—Tengo un guión terminado que se lo he dado a un joven director. Pero él es el que hará su propia publicidad. Ahora, es suyo.

—¿Qué va a hacer ahora, escribir o continuar de actriz?

—Vamos a rodar una película muy interesante en Madrid: «Crazy Weather» (Tiempo loco), pero antes de comenzar el film, haré un guión para otra película.

—¿Se siente integrada en el cine norteamericano?

—Me gusta mucho la palabra «integrada». No, no me siento.

—¿Tiene contactos con los directores y realizadores de su país?

—Sí, los conozco.

—¿Le gustaría hacer una película con ellos?

—No puedo decir... bueno (titubeante)... sí.

Oja Kodar llegó a San Sebastián para la presentación de su película ? Es una escritora que ha encontrado en el cine su cauce. Oja es eslava: alta, estilizada, muy morena. Oja Kodar me despide hasta el año que viene, en español, porque acaba de llegar al hotel... ¿?... Orson Welles, su director.

Miguel Larrea



Una producción Elías Querejeta

EL ESPIRITU DE LA COLMENA

interpretada por Fernando Fernán Gómez, Teresa Gimpera y las niñas Isabel Tellería y Ana Torrén. Fotografía de Luis Cuadrado. Música compuesta por Luis de Pablo. Director: Víctor Erice.

«Film tan arriesgado y tan logrado como éste, va a jugar una baza fundamental: si fracasa, retrocederemos veinte años; si triunfa, existirán posibilidades serias y concretas de que un nuevo, vigente, joven, arriesgado y hermoso cine español pueda existir».

MIGUEL RUBIO («Nuevo Diario», Madrid)

«El espíritu de la colmena» es una película insólita en el panorama del cine español, y en valor absoluto, un film extraordinario. Rechazando en principio cualquier afán culturalista y minoritario, su director, Víctor Erice hace una invitación a la emoción, a la sensibilidad, al mundo sugestivo y fascinante de unos niños que recrean los mitos de su universo infantil».

M. E. Y. («Cine en Siete Días»)

«EL ESPIRITU DE LA COLMENA» es una película que está al margen de toda sumisión no ya de tipo ideológico o mercantilista, sino, lo que es por lo menos igualmente difícil, de tipo estético. Es, en suma, una obra absolutamente libre, rigurosamente diferente, auténticamente personal, sin precedentes.»

César Santos Fontenla (Informaciones, Madrid.)

«Produced by the most progressive of Spanish producers, Elías Querejeta, this is simply one of the best of all recent films dealing with childhood fantasies and family relationships. Using camera and colour with a painter's eye, Víctor Erice (whose first full-length feature it is) combines a marvellous vision of childhood with a gently poetic visualization of a dream-world.»

«Producida por el más avanzado de los productores españoles, Elías Querejeta, «El Espíritu de la Colmena» es sencillamente una de las mejores películas recientes sobre la fantasía infantil y sus relaciones con el mundo de los adultos. Utilizando la cámara y el color con la mirada de un pintor, Víctor Erice, que realiza con éste su primer largometraje, combina una maravillosa visión del universo infantil con una delicada visualización poética del mundo de los sueños.»

John Gillet («The Scotsman»)

«The spirit of the beehive». The surprise of the festival ... a very sensitive and even poetic look at childhood and the isolation of the individual within the family and society.

«El Espíritu de la Colmena»: La sorpresa del Festival ... Una visión muy sensitiva e incluso poética del mundo de los niños y del aislamiento de su individualidad en el interior de la familia y de la sociedad.

Félix Bucher («Neue Zürcher Zeitung»)

EL ESPIRITU DE LA COLMENA est une oeuvre sensible à laquelle on souhaite une longue carrière.

«El espíritu de la colmena» es una obra sensible a la que deseamos una larga carrera.»

Colette Borde («Positif», París)

«...the touch of magic that lifts a festival. «El espíritu de la colmena» is a remarkable wise and controlled first film from a new director, Víctor Erice... it must be the high light of the festival».

«El toque de magia que da al Festival «El espíritu de la colmena» es la consecuencia de una muy inteligente y controlada película de un nuevo director, Víctor Erice, que debería constituir el más alto logro del Festival.»

Margaret Huxman («Sunday Telegraph», London)

«The Spirit of the beehive» ... a delicately observed study of childhood and family relationships. A remarkable, controlled achievement from a young producer-director team who have successfully, avoided the flashy putfall of all the established directors whose works have appeared.

«El Espíritu de la Colmena» es una delicada observación y estudio del mundo de los niños y sus relaciones familiares. Una notable y controlada realización de un joven equipo productor-director, que ha supuesto un impacto que pone en evidencia a todos los directores de prestigio que hasta el momento han desfilado por el Festival.

Brian Baxter («Film», London)

Though item is an ideal festival pic (it's already been invited to the Chicago, Sidney and London meets by their respective reps here), film could also score solid in all art circuits around the world. «The Spirit» couldn't be more authentically Spanish in its evocation of life in the provinces; yet its suggestivity and lyricism transcend local borders. Even in its given context there is enough subtlety for it to be taken on several levels».

«Aunque «El espíritu de la colmena» es una película de festival ideal (ha sido ya invitada a las manifestaciones de Chicago, Sidney y Londres por sus respectivos representantes en San Sebastián), la película podría también funcionar perfectamente en todos los circuitos del mundo. «El espíritu de la colmena» no puede ser más auténticamente española en su evocación de la vida de provincias; no obstante, su lirismo y su capacidad de sugestión trascienden los límites de lo local. Incluso, a pesar de su contexto específico, es lo bastante sutil para que pueda interpretarse a varios niveles.»

Peter Beas («Variety»)

A film remarkable not only for its atmospheric quality, but also for its superb blending of the macabre and the gentle. A film of enormous photographic beauty with a wonderful music score.

Un film destacado no sólo por la calidad de su atmósfera, sino también por su soberbia mezcla de lo macabro y lo delicado. Una película de enorme belleza fotográfica con una maravillosa partitura musical.

Soren Fischer («Films Illustrated», London)

Des images inoubliables aussi belles qu'un Goya, une mise en scène admirable et une bande sonore d'une absolue perfection, font de ce film une oeuvre d'art dont le cinema espagnol doit avoir le plus grand respect. Le Festival de San Sebastián a acquis ses lettres de noblesse avec le cinema espagnol, nul ne peut le contester, à lui de savoir le sauvegarder et le promouvoir.

«Imágenes inolvidables, tan bellas como un Goya, una puesta en escena admirable, y una banda sonora de una absoluta perfección, hacen de esta película una obra de arte a la que el cine español debe ofrecer el más grande respeto».

Bernard Tremege («Jeune Cinema», París)

A brilliantly controlled and sensitive first feature which will undoubtedly increase the stature of the contemporary Spanish cinema in the eyes of the world.

A young director, of international standing from now on.

Un brillantemente controlado y sensitivo primer largometraje que indudablemente elevará el nivel del cine contemporáneo español ante los ojos del mundo... Un joven director de rango internacional desde ahora mismo.

Derek Malcolm («The Guardian Cosmopolitan Magazine», London)



FERNANDO REY

viene a rodar una película en San Sebastián

"Si paso a la historia del cine será por algún filme de BUÑUEL"

Será GAUDI para la televisión inglesa

Su gran cotización internacional, sus últimos grandes éxitos en todo el mundo, no han envanecido a Fernando Rey, ni le han alejado de nuestro Festival, al que es asiduo asistente.

En el «hall» del María Cristina, tan animado ayer, nos resultó largo y difícil llegar hasta uno de los tresillos libres, porque todo el mundo saludaba, detenía y hablaba al popular actor.

RODAR EN SAN SEBASTIAN

Para la ciudad, el motivo de su presencia es casi tan noticia como la marcha del Certamen. Porque se encuentra aquí para filmar una película que se rodará íntegramente en nuestra ciudad, a lo largo de siete semanas, con escenarios naturales —la Concha, la Parte Vieja, una villa de Miramoncha, un palacio de Astigarraga—.

—En efecto, ese es el motivo de mi llegada, pero el Festival, muy amable, me ha invitado a pasar aquí el fin de semana, me ha pedido que anticipe el viaje dos o tres días y, naturalmente, he aceptado encantado.

SALA CONTRATADA EN PARIS

—¿Cómo va a ser esta película?

—«Díselo con Flores» es un trabajo que estuve a punto de perder, porque tenía que hacer «El Cautivo», con Oliver Reed, y andaba muy mal de fechas. Sin embargo, es un guión que me ha entusiasmado desde que lo lei, y me daba pena no hacerlo. Está basado en una novela que fue premio «Quai des Orfèvres», algo surrealista, romántica, incluso con algo de ciencia ficción, para llegar al final a descubrirse una realidad.

—Estoy contento de volver a trabajar con Delphine Seyrig, y también con Rocío Durcal...

El director es Pierre Grimblat, escritor, con experiencia en televisión, un hombre muy inteligente y que ha trabajado mucho.

Y la película tiene incluso contratada ya fecha de estreno en París, en la sala Concorde.

EL ENCUENTRO CON BUÑUEL

—¿Su gran lanzamiento internacional fue el trabajo en «Tristana»?

—Sin duda. Luego tuve además la suerte de hacer inmediatamente otra película, norteamericana, de gran éxito, que fue «The French Connection».

Si alguna vez figuro en la historia del cine por mi trabajo en una película, será gracias a Luis Buñuel.

—¿Cómo explica que hayan tenido que pasar tantos años de trabajo desconocido fuera de nuestras fronteras, hasta estallar de momento el éxito por una sola película?

—Lo que ocurre es que encontré la gran oportunidad. Hay muchos actores en el mundo preparados como yo, o mejor que yo, que tampoco han alcanzado la fama. Igual le ocurrirá, por ejemplo, a algún actor sueco, hasta que de pronto haga una película con Bergman.

En esta profesión pasa como en los toros. Si te sale un buen toro, en una feria importante y en una plaza de categoría, se consigue una buena faena y se tiene una buena temporada de corridas.

LA IMPORTANCIA DE UN VOZ

—Usted trabajó mucho como actor de doblaje. Su voz, en «off» se ha utilizado para infinidad de cortometrajes y documentales...

—Sí, ahora, de vez en cuando, veo un documental en televisión y reconozco un trabajo mío del que no me acordaba.

—Incluso ha hecho la versión francesa de «El Discreto Encanto de la Burguesía», con su propia voz, sin doblaje.

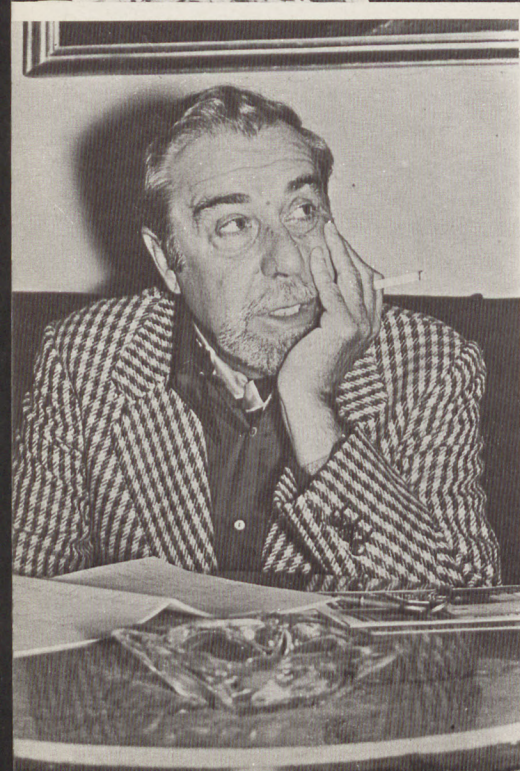
—Hice la versión francesa y la italiana. La única que no he hecho ha sido la española.

—¿Hasta qué punto es importante para la expresión de un actor conservar su propia voz en cualquier idioma?

—Es fundamental.

—Pero el dilema es darle al gran público la voz del actor en un idioma que desconoce, o la del doblaje en su propia lengua...

—Es un asunto discutible, porque alrededor del doblaje hay ya montado un gran emporio industrial. Partiendo de cero, sería preferible que no se hubiese llegado a esta situación. Yo le tengo gran cariño al doblaje, porque para mí ha sido una gran escuela. Pero lo ideal sería que cada actor se «doblarase» a sí mismo. Como aficionado al cine quimi-



camente puro, preferiría que no se hubiese inventado el doblaje.

TRABAJAR FUERA

—Con estos trabajos internacionales, ¿no viene obligado a desvincularse un poco de su tierra?

—Bueno, en esta última etapa he estado mucho tiempo fuera de casa, y éste es otro de los problemas que se me plantean.

Porque Fernando es hombre de hogar. Bastaría para confirmarlo el comentario hecho al pasar a uno de sus infinitos amigos o conocidos: «Ya soy hasta abuelo...» Una frase con el orgullo propio de quien tiene el primer nieto, en plenitud de facultades, en la cumbre de su carrera y de su vida.

También nos comentaría en otro momento, al encender un cigarrillo. «No bebo, pero el tabaco...»

REALIZAR UNA PELICULA

—Hoy, cuando en el mundo del cine se lo puede permitir todo, ¿no ha pensado en dirigir en España?

—No me gustaría irme de esto sin hacer una película como director. Es un poco la continuación de aquello de escribir un libro, plantar un árbol, tener un hijo. A todos los actores nos gustaría dirigir alguna vez. Pero no sé si surgirá la oportunidad, si me decidirá, si venceré el miedo que tengo...

—Sí, decididamente no me gustaría irme sin realizar una película.

Nos comenta que la racha de trabajo cinematográfico que está realizando le impide por el momento pensar en el teatro, aunque no descarta la idea de volver a la escena. Y sobre sus próximos compromisos nos informa:

—Después de «Díselo con Flores» voy a hacer «Gaudí», para la televisión inglesa. Me ocuparé dos o tres semanas. El año que viene pretendo no hacer más que un par de películas. Una, quizás sea de nuevo con la Deneuve, y dirigida por Buñuel, pero por Juan, el hijo, que está ahora pasando una de las censuras más implacables: la de no encontrar dinero para financiar su obra.

También es posible que se haga la anunciada segunda parte de «The French Connection».

Procuraré seleccionar al máximo y trabajar lo menos posible porque, aunque no me haga rico, estoy empezando a cansarme un poco de trabajar tanto.

Lo que hay que hacer, si se puede, son pequeñas cosas que den una satisfacción. Este año, por ejemplo, estoy muy contento con una película muy modesta, en 16 milímetros, de Michel Polac, que es el éxito artístico de la temporada en París. Se titula «La Caída de un Cuerpo».

Otro gran éxito para Fernando Rey. ¿Cuántos seguirán todavía?

Roberto Pastor





JEAN PIERRE AUMONT

vino a reunirse con su amigo WELLES

Acaba de rodar en Biarritz una película dirigida por LUC GODEVAIS

Prefiero ser un padre joven que un galán viejo

El fin de semana nos ha traído un aluvión de grandes figuras internacionales del cine. Entre ellas, Jean Pierre Aumont, el inolvidable galán de los años 40, que para nuestra generación se recuerda como protagonista de la deliciosa «Lili» junto a Leslie Caron.

—Era una bonita película —nos dice— y comprendo que para el público haya quedado como mi mejor recuerdo. Pero no la considero con especial relieve. Para mí hay otros trabajos mucho más importantes.

—¿Por ejemplo?

—«Hotel du Nord», «Drole de Drame», «Lac aux Dames»...

REGRESO CON TRUFFAUT

—Ahora acaba de estrenarse en España «La noche americana», de Truffaut. ¿Ha supuesto para usted volver al primer plano de la fama internacional?

—No se trata de volver a la fama, porque aunque últimamente no había hecho cine he estado trabajando mucho en el teatro. Lo importante en este caso ha sido trabajar con Truffaut en una gran empresa.

DESDE BIARRITZ

—Y después de «La noche americana» ¿ha rodado algo más?

—Precisamente el martes terminaré en Biarritz una película dirigida por Luc Godévais, un joven realizador. Estaba rodando allí cuando he sido invitado por la organización del Festival y me ha encantado venir, sobre todo porque soy muy amigo de Orson Welles y del pintor Elmyr.

—¿Cómo es este nuevo trabajo suyo?

—Se titula «N'oubliez pas que nous nous aimons». Hago el papel del padre de una chica de 16 años, a la que considera todavía una niña. Pero ésta empieza a darse cuenta de que se está convirtiendo en mujer, se enamora de un chico y el padre sufre enormemente.

NO UN VIEJO GALÁN

—¿Se le considera todavía un galán en su país?

—No, ya hace tiempo que dejé de hacer papeles de galán joven. Para mí es mejor ser un joven padre que un galán viejo.

—Pero continúa teniendo un gran éxito entre el público femenino...

—Eso es un delicioso cumplido por su parte.

TEATRO: NUEVA YORK Y PARIS

—Desde aquí resulta difícil seguir la trayectoria de un actor internacional dedicado exclusivamente a la escena. ¿Cuáles han sido sus mayores éxitos en estos años de continuo trabajo teatral?

—Los más importantes en Nueva York. La obra de Tennessee Williams «Camino Real», «Incidente en Michigan», de Arthur Miller y una comedia musical: «Tovarich».

Mis mejores recuerdos como actor profesional pertenecen también al teatro, más que al cine. Especialmente la adaptación de «Julio César» de Shakespeare por Jean Renoir: «La máquina infernal» de Cocteau, y el año pasado «Los ángeles criminales», en la que interpretaba el papel de Dag Hammarskjöld, el secretario general de la ONU fallecido en accidente de aviación. Esta obra la hice la

misma temporada en francés, en París y en inglés, en Nueva York. Creo que soy el primer actor que en un mismo año ha hecho este «doble».

DE NUEVO AL TEATRO

—Terminado «N'oubliez pas que nous nous aimons» ¿volverá al teatro o rodará una nueva película?

—Ahora mismo empiezo a ensayar una nueva pieza teatral con Madeleine Robinson. Pero espero compaginar el teatro con el cine y seguir trabajando también mucho en televisión.

Un dinamismo que corresponde perfectamente al aspecto increíblemente joven de un actor que sigue haciendo suspirar a las espectadoras, y al que solamente los diccionarios del cine traicionan con el descubrimiento de que nació en 1911.

Roberto Pastor



ANTONIO CASAS

satisfecho de su interpretación en "FLOR DE SANTIDAD"

Le gustaría hacer en cine una refundición de las comedias bárbaras de Valle Inclán



Asiduo del Festival es el gran actor Antonio Casas. En esta ocasión ha llegado para pasar las últimas jornadas...

—Este verano hice mi gran «rodaje». Conseguí ocho semanas de vacaciones en Galicia y además fui Jurado del «Festival Internacional de Cine de Humor» que por primera vez se celebró en La Coruña. Fue un gran Certamen, dentro de su especialidad.

Antonio está muy satisfecho por la última película...

—En «Flor de santidad» he vuelto a interpretar un personaje de Valle Inclán que es mi autor favorito. Precisamente con esa película iba a ir al Festival de Moscú, pues se había seleccionado. Pero a última hora surgieron complicaciones y nos quedamos en casa. Menos mal que este viaje a San Sebastián es una compensación.

—¿Cuál fue la última vez que se presentó a concurso una película suya?

—Han pasado algunos años. La última fue «Nueve cartas a Berta» de Patiño. En aquella ocasión sentí una satisfacción y a la vez una preocupación especial, pues el hecho de participar siempre supone el transcurso de unas jornadas llenas de inquietudes.

—Tras «Flor de santidad», hizo alguna otra película...

—Sí, un papel en «El mejor alcalde el rey». No es muy largo, pero sí importante.

—Es decir, que acepta personajes, aunque no sean protagonistas...

—Siempre que sean positivos, que puedan aportar algo a mi carrera. Afortunadamente, en estos momentos puedo hacer esa selección. En esta última película Rafael Gil me lo ofreció y lo consideré interesante.

Antonio Casas —decía al principio— es un hombre fiel a la literatura de su paisano Valle Inclán...

—Creo que en cine tiene muchas posibilidades. A mí me gustaría llegar a protagonizar una película en la que se pudiesen refundir sus tres comedias bárbaras «Aguila de blasón», «Cara de plata» y «Romance de lobos». Esta última la hice en teatro dirigida por Marsillach y comprobé que el personaje de Juan Manuel Montenegro está trazado a mi medida.

—¿Cree a Valle Inclán muy apto para el cine?

—Es fantástico porque sus obras están llenas de acotaciones que constituyen la auténtica base de un guión. Además es un cine en el que no solamente es preciso retratar bien, sino que además hay que demostrar grandes conocimientos de actor. Por eso es el que más me interesa.

—¿Sigue alternando este cine de calidad con los «western-spaghetti»?

—No, eso ya quedó atrás. Ahora hice algunos papeles en películas policiacas, de drogas o de terror. La próxima, que se inicia dentro de pocas fechas, tendrá como tema central la mafia y se rodará en Sicilia.

—Se arrepiente del cine pasado...

—No, porque en todo he adquirido una experiencia positiva y, por supuesto, un dinero que me permite vivir. Por ejemplo con «El bueno, el feo y el malo» de Leones, conseguí luego más de diez películas en Italia. Y esto se paga bien.

—¿Teatro?

—Estoy muy alejado, porque no puedo sujetarme a una ciudad durante varios meses. Por otra parte,

el hecho de tener que ensayar durante un par de meses y de hacer dos funciones diarias, es algo terriblemente sacrificado. Prefiero intensificar mi labor en cine, alternándola con televisión.

—¿Qué hizo para la pequeña pantalla?

—El último Estudio 1, fue «El árbol de los Linden» de Priestley. Posteriormente, intervine en Barcelona en diversos programas de la serie ficciones, casi todos bajo la dirección de Esteban Durán.

Antonio Casas, me dijo finalmente, que su ilusión es volver el próximo año como protagonista de alguna película a concurso. Así sea.

Albino Mallo

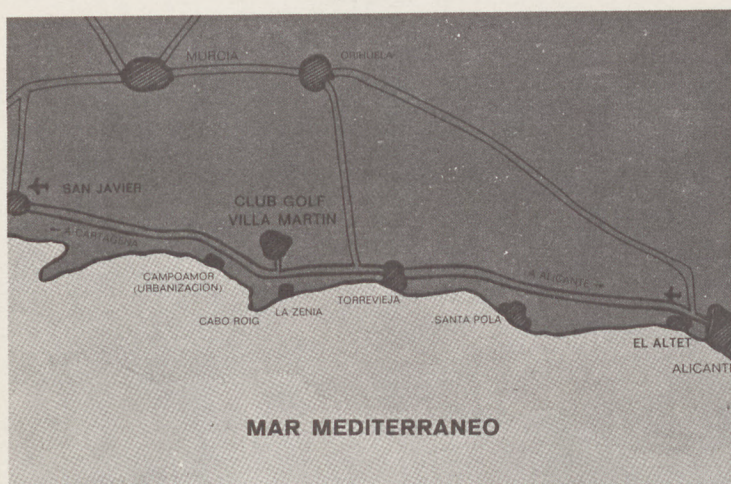


CLUB DE GOLF VILLA MARTIN



Profesional RAMON SOTA
Primer campo de Golf de la provincia de Alicante

(Situación: Km. 7.600 Carretera de Torre Vieja a Cartagena)



18-hole golf course.
 Par: 72 Length: 6.200 M.
 Amidst pine, olive and orange trees.
 tennis courts.
 Horseback riding.



Campo de Golf de 18 hoyos.
 Par 72, 6.200 m. de recorrido.
 Entre pinos, olivos y naranjos.
 tenis.
 Picadero de caballos y equitación.

Acciones de socio propietario: 125.000 ptas.

Price of proprietary membership: 125.000 ptas.

TAMBIEN venta de Parcelas, Chalets y Bungalows.

Sale of homesites, chalets and bungalows.

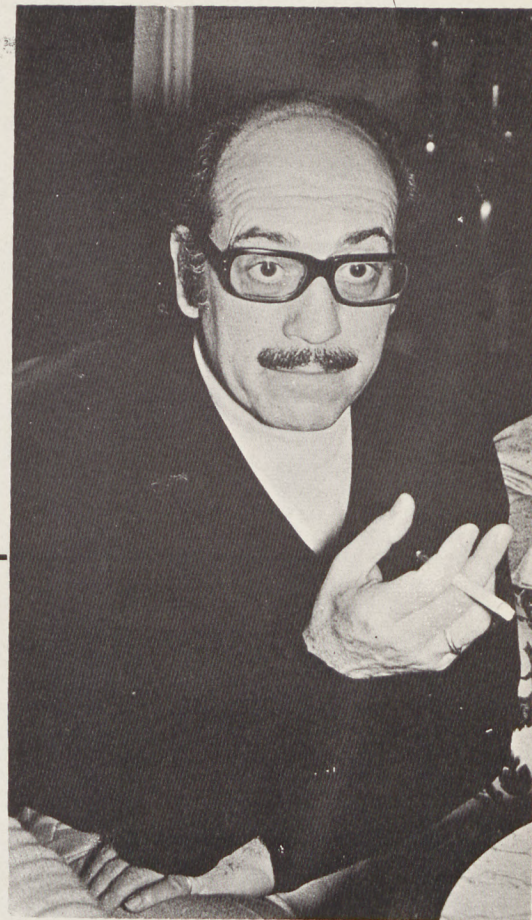
INFORMACION

URBANIZADORA
VILLA MARTIN, S.A.

Madrid: Núñez de Balboa, 49 - 6º - TEL. 226 48 51
 Torre Vieja (Alicante): Apartado 35 - TEL. 359 (centralita Campoamor)

JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ, pausa donostiarra entre dos películas

Vuelve con SAURA en "LA PRIMA ANGELICA"



José Luis López Vázquez ha llegado a San Sebastián en una pausa de su intenso trabajo...

—Empalmo las películas. Cuando estoy rodando los últimos planos de una ya tengo que ir preparando la otra.

—Eso es bueno...

—Es, siempre que el trabajo se desarrolle de forma equilibrada. Realmente me divierte porque responde a una profesión que he abrazado por verdadera vocación. El único problema resulta cuando se realiza en forma apresurada, son sobrecarga.

—Usted últimamente ha realizado películas de puro entretenimiento y otras de más profundo contenido. ¿En cuáles ha de trabajar más?

—Con el cine serio, descanso. Es mucho más laborioso el otro porque me exige un esfuerzo físico que luego repercute en todo, incluso en lo síquico.

—Uno de sus últimos éxitos fue con «Mi querida señorita». ¿Le sorprendió?

—No, porque dado el interés del tema yo sabía que no podría fallar. Podía salir mejor o peor la película, pero estábamos tratando muy seriamente una cuestión que, hasta ahora —«Con faldas y a lo loco» o «La tía de Carlos»— se había planteado siempre como caricatura humorística. Es decir, que el tema inédito era ya un condicionante. A ello se unió, naturalmente, la labor del equipo que dirigía Jaime de Armiñán.

—¿Qué suponen, en su historia, las películas de Ferreri, Olea, Saura...?

—El completar una carrera en la que no desprecio nada, pero que hasta entonces le faltaba algo. Había hecho cine de humor frívolo, y con las películas de estos directores traspasé la barrera que redondea mi vida profesional.

—Hoy los actores españoles comienzan a cotizarse fuera de nuestro país. ¿Tienen algo distinto que aportar?

—Sí, yo creo que hay una forma de acción y de expresión diferentes, en las que un actor español puede encajar siempre que el tipo que ha de interpretar también sea español o al menos latino. Lo que resulta difícil es hacer una obra o un papel de psicología distinta. Por eso yo no hago teatro...

—¿Por qué...?

—Porque no encuentro una obra auténticamente española. No quiero recurrir a una traducción, porque creo que no podría expresarla. Es como quien lee un libro traducido. Pero si la obra es española, la encajaría perfectamente. Pero, repito, no aparece...

—¿Algún inconveniente más del teatro?

—La sujeción y, por supuesto, las dos funciones. Yo sufro mucho cuando veo a mis compañeros que, a las dos de la madrugada salen completamente demacrados por el esfuerzo que han venido desarrollando desde las siete de la tarde. Eso es algo terrible.

—De todas formas, de encontrar la obra...

—Tal vez rompiese, por una temporada, con esta cadena cinematográfica.

—¿Su última película?

—He terminado muy recientemente «Me gustan las mujeres Dr. ¿es grave?, un título largo y buscado comercialmente, pero que corresponde a una película que, con

la superficie del humor tiene un fondo de crítica muy interesante. La ha dirigido Ramón Fernández.

—¿La próxima?

—Vuelvo a trabajar con Saura, en «La prima Angélica».

—¿Cómo se ve el Festival, cuando se participa y cuando no?

—Si se tiene película en concurso, se ve con nervios, porque al fin y al cabo se juegan unos intereses. Cuando se viene como yo ahora, con interés y a la vez con ganas de descansar.

Finalmente, en torno a la popularidad suya y de sus películas añado...

—El público es lo más importante; para él se hace el cine, y si no se llega, se ha fracasado. Unas veces es un público masivo y otras algo más restringido, pero siempre hay que llegar a un número importante de espectadores.

José Luis llega con las dos temáticas del cine que interpreta.



Albino Mallo

Desfile de modelos, en el Tenis



En la fiesta de la noche del sábado, que PARAMOUNT organizó en el Real Club de Tenis, tras la cena fría hubo un desfile de modelos de alta peletería, gentileza del diseñador Maurice Semmel, mostrados al público por maniquís parisienses.

Llegaron al Certamen

Arijón Nieto, Angel y Sra. Secretario Sindicato Nal. Espectáculo. Madrid. (MC)
 Casas, Antonio y Sra. Actor. Madrid. (MC)
 Cuadra, María. Actriz. Madrid. (MC)
 Delgado, Jaime. Ex-Director de Cultural Pop. y Espectáculos. Madrid. (MC)
 Dúrcal, Rocio y Junior. Actriz. Madrid. (MC)
 Fava Acholli, Giordano. Escuela Of. de Cinematografía. Madrid. (A)
 Fernández Jarrin, Matilde. Escuela Of. de Cinematografía. Madrid. (A)
 La Pocha y madre. Actriz. Madrid. (MC)
 López Vázquez, José Luis y Sra. Actor. Madrid. (MC)
 López, Charo. Actriz. Madrid. (MC)
 Maesso, Mercedes. Escuela Of. de Cinematografía. Madrid. (A)
 Maraón Moya, Gregorio y Sra. Abogado. Madrid. (L)
 Morales Merino, Julio. Alumno Escuela Of. de Ci. Madrid. (G) (A)
 Nadiuska. Actriz. Madrid. (MC)
 Paladino, J. J. Actor. Madrid. (MC)
 Salcedo, Nieves. Actriz. Madrid. (MC)
 Velázquez, Teresa. Actriz. Madrid. (MC)
 Aumont, Jean Pierre. Actor. Francia. (MC)
 Drewett, Richerds y Sra. Film du Prisme. G. Breaña. (L)
 Gerard, Jacques. Miembro Deleg. Francesa. Francia. (MC)
 Kwasnichka, Stanislav. Delegado de Filmexport. Checoslovaquia. (MC)
 Welles, Orson. Director y Actor de Question Mark. Francia. (MC)

Medios informativos

La representación de la emisora «LA VOZ DE GUIPUZCOA» en el Festival del cine es la siguiente:
 José Luis Gilaberte, director.
 Julia de Cristóbal Ramírez.
 Javier Sangüesa Mayor.

RANK XEROX

AL SERVICIO DE LA REPRODUCCION DOCUMENTAL.

SEIKO

algún día todos los relojes se fabricarán así



MARIA LUISA SAN JOSE y MANUEL SIERRA, jóvenes promesas del plató español

"Lo absurdo es desnudarse sin motivo" (M. Luisa)

"Me gustaria ser anti-galán" (Sierra)

«Somos novios, amigos, compañeros...» Ellos son María Luisa San José y Manuel Sierra. Vienen juntos, invitados por el Festival de Cine. María por segunda vez —estuvo cuando fue premiada «Los desafíos»—. Ellos, son dos promesas jóvenes del cine español, dos representantes de una hornada joven que sube «muy duro»...

—¿De dónde procedes María Luisa? (María Luisa es una chica inquieta, espigada, moderna y guapa).

—«Procedo del cine y del teatro. En cine he hecho como protagonista varias películas: «Las gatas tienen frío», «Un hombre en la trampa», «Señoritas de compañía mala», con José Luis López Vázquez y Conchita Velasco. En teatro, he hecho «La Mamma» —con Manuel Sierra de compañero y con Mary Carillo—, durante dos años. En la televisión vengo trabajando desde hace poco más de un año, y he hecho varios Estudios 1, y alguna novela, la última de 20 capítulos, titulada «Una actriz». Y por ejemplo, la última temporada representé «Adiós, señorita Ruth», que ahora lleva por provincias, Irene Gutiérrez Caba».

—¿Por qué casi te has «pasado» a la televisión?

—«En realidad me gustan las tres cosas, pero estoy en televisión porque Miguel Picazo me llamó para un Estudio 1, «La colina del sol» y a raíz de ello me he quedado».

—¿Cómo os va a los actores jóvenes?

—«Realmente —contestan a dúo— somos muchos.

Pero el que vale, sube... aunque importen muchas veces más las relaciones, las amistades. Hay gente con verdaderas posibilidades, en paro».

—Las actrices españolas ¿deben representar papeles «frívolos» para triunfar?

—«No necesariamente. Lo que sucede es que en nuestra profesión todo lo que hacemos se manifiesta de una manera multiplicada, ante el público, algunas veces sin respeto a la propia intimidad».

Sigamos con Manuel Sierra, joven galán —él prefiere ser «antigalán»— de la televisión española.

—«Empecé hace seis años en la televisión, con «Príncipe de Homburgo». Procedo del Conservatorio de Teatro Dramático y de la Escuela de Cine, pero como era un «cachondeo» lo dejé. Estrené «La pequeña cabaña» y como te ha dicho María Luisa trabajé en «La mamma» donde hicimos pareja. Ahora acabo de terminar en «Don Juan o el amor a la geometría», y en cine he hecho «La justicia del buen alcalde», de Mario Camus, «El hueso», «el muñeco anatómico» de Pedro Lazaga y «Juegos de medianoche», también de Lazaga. Lo último que he trabajado en cine ha sido «El derecho a vivir» de Alfonso Valcárcel. Hemos rodado en Barcelona y se estrenará en octubre».

—Mucho trabajo para un joven actor. ¿Te identifican como galán solamente?

—«Ciertamente, pero me gustaría hacer un papel más profundo, más realista, menos fatuo. Me

gustaría ser antigalán».

Corroborar su novia-amiga-compañera:

—«Por ejemplo, en «La señorita Luz» que el papel no exigía mi físico, trabajé mucho más a gusto, plenamente. El físico es solamente la base: hay que tener buen físico, pero no es todo».

—¿Pero no se confunde esta base con la frivolidad, con la indispensabilidad del físico?

—«Mira, lo absurdo es desnudarse —directamente los dos, al grano— sin motivo. Estamos viendo muchas películas en las que el desnudo no tiene ningún valor... y otras, por el contrario, en las que el desnudo es altamente estético».

—¿Sois partidarios de rodar dobles versiones?

—«No, en absoluto. Pero sí estaríamos dispuestos a desnudarnos siempre que lo exija el guión; exigencia artística naturalmente».

María Luisa y Manuel: dos jóvenes actores, que se permiten coger un mes de vacaciones, de descanso total aun a costa de perder buenos papeles en todo este tiempo. Ambos tienen muchos proyectos, ambos tienen gran vocación:

—«Como la de los curas o monjas», asegura María Luisa.

María Luisa San José y Manuel Sierra han vivido unos días de Festival de Cine, intensos y provechosos.

Miguel Larrea

Mercado del film Film market Marché de cinema

HOY

CINE NOVEDADES

11,00 h. UN GUAPO DEL 900 (argentina)
La vida de los caudillos políticos argentinos de comienzos de siglo. En las elecciones políticas, un voto a favor o en contra era cosa de vida o muerte. Los guapos se encargaban de que así fuera.

CINE NOVELTY

Hermanos Iturrino, 48

10,00 h. CASA FLORA

La Lola de España junto con otras no menos, en un espectáculo typical spanish, sensación en su estreno en Madrid y de gran éxito en el resto de los pueblos de la meseta.

12,00 h. MARIANELA

Después de TRISTANA y FORTUNATA y JACINTA, de Zapata y Piedra respectivamente, Luis Sanz, activo productor aborda un tema de claro interés social de gran relevancia para los mineros asturianos, en línea con la obra de Galdos. Por su inquietud revolucionaria especialmente recomendada a nuestros visitantes del Este.

SALA CAJA DE AHORROS

Hermanos Iturrino, 12

10,30 h. LE BELLE AFFAIRE (francesa)

Dirigida por Jacques Besnard con Michael Serrault y Raymond Gerone. Un affaire de drogas además de bello.

12,00 h. BEWARE OF DARKNESS (English version)

El mundo alucinante del espiritismo y de los juegos de terror. Un film de José María Oliveira con Patricia Wright, Julio Peña y Fernando Hilbeck.

NOTA: La película SEXY CAT (engañoso título de la primera, y suponemos última película de Julio Pérez), no podrá ser exhibida, por no haber llegado la copia de la película, pese a estar inscrita por el productor. A la misma hora y cine se proyectará LAS AVENTURAS DE BOB, película de reciente producción rumana.



ELMIR & ORSON WELLES

Estrellas de QUESTION MARK, película adquirida por la JANUS FILM DE FRANKFURT para su explotación en Suiza, Alemania, Austria.



...HABIA UNA VEZ UN CIRCO

De Argentina Sono Film, película adquirida por CEA DISTRIBUCION (Madrid) para su explotación en España. Una transacción más efectuada durante el Festival.

AGFA-GEVAERT, S.A.

DEPARTAMENTO CINE y TV



Paseo de Gracia, 111-9º Tels. 228 05 00 - 227 30 02
BARCELONA - 8

pequeña historia del festival

1961

Simpaticón el alemán Gert Frobé, tan coloradote, sonriendo a todas horas. En el escenario, la noche que es presentado, hace una imitación de Ricardo Zamora del que se confiesa admirador en su juventud. Más artistas: Aurora Bautista, Paloma Valdés, Alberto Closas, María Cuadra, Marujita Díaz y Spartaco Santoni. Pero, éstos, por separado. Que todavía no existía romance.

Novedad en los cócteles: la delegación mejicana ofrece en el suyo tequila. Y los «festivalenses» lo pasan muy bien cumpliendo el rito que exige el trasegarlo: primeramente se chupa un trozo de limón, después se vierte sal fina en la mano, se moja la punta de la lengua en ella... y a beber. Sin tantas complicaciones resulta que un licor de cerezas que trae la delegación húngara deja al borde del K.O. a quienes lo prueban.

Optimista, triunfalista, Manuel Mur Oti y la veterana Ruth Rhoman, protagonista de su «Milagro a los cobardes». «Vengo a por la Concha de Oro», dice el «genio». Y el de Ferrer queda confirmado. Porque Anita Eckberg, preciosa de cara pero ajamónada de cuerpo, aparece en el Festival. Y compensa el retraso con mucha simpatía, accediendo al asalto de los buscadores de autógrafos. Se sienta en la escalinata del Victoria Eugenia y se pasa media hora firmándolos. Aunque «Il mogoli» resulte un fiasco ella cumplió su papel.

Fernández Cuenca, antes de procederse a la lectura del acta y entrega de premios y en nombre del Jurado «lamenta el bajo nivel de las catorce películas presentadas, algunas de ellas impropias de un certamen de esta categoría». Se ovacionan sus palabras.

Y la relación de galardones se acepta sin muestras de mayor agrado ni rechazo. La «Concha de Oro» es para «El rostro impenetrable» mientras que la del corto se la adjudica el donostiarra Javier Aguirre por «Pasajes, tres». Hay dos Conchas de Plata para «Espero al señor Presidente» de Checoslovaquia y para la dirección de Alberto Lattuada —nombre frecuente en nuestro certamen y que repetirá en el presente— en «Lo imprevisto». Los de interpretación — y pudiéramos decir que a medias con la asistencia— se otorgan a Pina Pellicer y Gert Frobé. Y el «Perla del Cantábrico» lo entrega la aún bella Dolores del Río al director del film argentino «Hijo del hombre».

Se muestra dura la crítica que deja desierto su premio. Y lo mismo hace la O.C.I.C. Un Festival en el que más que la organización fallaron las películas. Y si no había otras a elegir...

Sí, los rumores tuvieron confirmación. Y Antonio Zulueta dejó la dirección del Festival. Vino a sustituirle otro donostiarra: Francisco Ferrer, con experiencia en el campo del espectáculo puesto que bajo su gerencia funciona el propio Palacio del Festival, es decir el Victoria Eugenia. Y seguidor de

la gran obra de su padre, el inolvidable don Francisco, que creó la Quincena Musical Donostiarra que luego serviría de patrón a los Festivales de España.

Se han producido otros cambios en puestos representativos a escala nacional y local. Así el certamen es inaugurado por el Director General de Cinematografía y Teatro, don Jesús Suevos con asistencia del jefe nacional del Sindicato del Espectáculo señor Farré de Calzadilla. Y la medalla de plata del Festival que éste concede a Cesáreo González como reconocimiento a lo mucho que hizo por él desde la primera edición, se la impone el nuevo alcalde de la ciudad don Nicolás Lasarte.

Como algunos periodistas se quejaron de que la sala de prensa estuviera alejada de la sede del certamen aquella se habilita en el «Cristina». Y a un periodista ilustre, Carlos Fernández Cuenca se le designa como presidente del Jurado Internacional.

Las primeras llegadas de artistas corresponden a Tomás Milian, José Suárez y Pina Pellicer, la «estrella» mejicana que pasó fugazmente por el cine y por la vida. Viene Mari Carmen Cervera «Miss España». Y se habla de un romance con Angel del Pozo. Bien ajenos todos a que luego, al correr del tiempo, se convertiría en la esposa primero, y viuda actualmente, de Lex Barker. Es muy afectuosa la catalana. Y dicen los otoñales que «está mucho mejor» su mamá. Hay una fiesta que ya se ha hecho tradicional en «El Pinar» la mansión de los Vergarajáuregui. Muy distinguida, con mucho «cachet».

Como lo tiene Dolores del Río, la ilustre actriz mejicana que llega para presidir el Premio «Perla del Cantábrico». Por primera vez comparece, quien después se transformaría en institución del Festival: la altísima, guapísima y simpaticuísima sevillana «Mikaela». Y lo hacen también Laura Valenzuela, Silvia Solar, Juanjo Menéndez, Pepe Rubio, Javier Escrivá, Jean Servais, Elga Andersen, Dany Saval, María Cuadra. Muy puesta «en estrella», aparece Silva Koscyna y más modesta Franca Bettoja, hoy señora de Uggo Tognazzi.



Quien no hace acto de presencia es Anita Eckberg. Y Ferrer se muestra enérgico: «Existía un compromiso para que acudiese a la proyección de «Il mongoli» de la que es protagonista. Si no viene, no se proyectará el film».

Miguel Vidaurre

productoras y distribuidoras Cinematograficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida. Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



DISTRIBUIDORA
CINEMATOGRAFICA S.A.

CENTRAL: MADRID (13)
Avd. José Antonio, 52 - Télef. 247-93-04 (3 líneas)



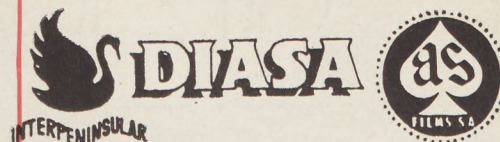
CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 4506
MADRID (8)



CASA CENTRAL:
Princesa, 63 - Teléfono 449 47 00 - MADRID (8)



Veneras, 9 - Tels.: 248 66 07 - 241 04 91 (5 líneas)
MADRID - 13

Cinema International Corporation

CASA CENTRAL:
Pl. Callao, 4-6.º - Teléfonos: 2224676-7 - 2224782-3-4
MADRID - 13



PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
Paseo de la Habana, 15
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



Mallorca, 201-203 - Tel. 253 28 00 BARCELONA (11)
Sucursales: MADRID - VALENCIA - BILBAO - SEVILLA
Agencias: PALMA DE MALLORCA-SANTA CRUZ DE TENERIFE

AITOR FILMS



PRODUCCION
Y
DISTRIBUCION

General Sanjurjo, 29

Tifs: 253 14 80
234 8417

MADRID-3



DISTRIBUCION
Marqués Valdeiglesias, 8
Teléfono 221 29 10
MADRID (4)

Hidalgo, J. A.
Andrés Velasco
Producciones Cinematograficas

TELEFONOS 457-78-94
457 17 83
PASEO DE LA HABANA, 68
MADRID-16



TALAR FILMS, S.A.
INTERNATIONAL INC.

ESPAÑA, AMERICA
LATINA, MEDIO Y
EXTREMO ORIENTE

Av. Gimo Franco, 612, 4.º Pl.
Teléfonos 321 34 00 04-08
BARCELONA-15



REGIA FILMS
ARTURO GONZALEZ

Avda. José Antonio, 70
Tels.: 2418295 - 2414504

MADRID - 13



CINETECA
JOSE ANTONIO, 63 - 8.º
TELEFONOS:
266 47 07 - 248 25 73 - 248 89 44
MADRID - 13



EGUILUZ
FILMS S.A.
JOSE ANTONIO, 63 - 8.º
TELEFONOS:
266 47 07 - 248 25 73 - 248 89 44
MADRID - 13



Esalter, 7
Tels. 4683562 - 4684054
MADRID - 14

Cesáreo González

PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS

AV. JOSE ANTONIO, 70
TELEFONO 247 35 07



ATLANTIDA FILMS, S.A.

PRODUCCION Y DISTRIBUCION

Avda. José Antonio, 70

Tifs: 241-92-54 241-55-86 248-71-44 MADRID-13

Cinespaña, S.A.

Avda. José Antonio, 42

Tel. 231 66 05-06-07

MADRID-13



DIPENFA S.A.
Avda. José Antonio, 67
Tel. 247 15 00 - MADRID (13)



Avda. de Jose Antonio, 67
Teléfono 247 15 00
MADRID (13)



Avda. José Antonio, 70 - Tels. 241 21 59 - 241 21 53

ETNOS FILMS

PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS

Gabriel Moralejo

Pº San Francisco de Sales, 1

MADRID-3



Tetuan, 29 Tel. 221-82-85
MADRID-13



PRODUCCION
Y
DISTRIBUCION

Avda. de la Habana, 4

Tifnos. 261-48-29
261-20-60

MADRID-16



BOCACCIO FILMS

CALLE ASTURIAS, 27
Tif. 236 537
OVIEDO